



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Phone: (512) 834-8483

www.hvmcc.org

Monday-Thursday 10:00 am – 5:00 pm

Friday 12:00 pm – 2:00 pm

CHÚA NHẬT V MÙA CHAY - NĂM A

FIFTH SUNDAY OF LENT - YEAR A

Ngày 22 tháng 03 năm 2026

Lm Chánh Xứ/Pastor Giuse Phạm Lê-Minh (512)834-8483
Phó Tế/Deacon Giuse Mai Thế Hòa (512)785-4488
Phó Tế/Deacon Giuse Nguyễn Duy Giáo (512)659-5962
Phó Tế/Deacon Đôminicô Hoàng Bình Hải (512)773-9658
Sơ/Sister Ane Monica Nguyễn (512)736-7463

Chương Trình Phụng Vụ

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/Weekdays 7:00 pm
Thứ Sáu/Friday 6:30 pm
Thứ Bảy/Saturday 7:00 pm
Chúa Nhật/Sunday 8am, 10am (Việt), **12:30pm Eng**

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ hoặc bất cứ lúc nào, xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm
Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

CHẦU THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Sáu /every Friday - Chapel
Chầu Thánh Thể/Community 9 am – 10 am
Chầu Thánh Thể/Silent 10 am – 5:45 pm
Ơn Thiên Triệu/Vocation 5:45 pm – 6:15 pm

Thứ Sáu đầu tháng/every 1st Friday - Church

Chầu Thánh Thể/Community 7:45 pm
Thứ Bảy đầu tháng/every 1st Saturday
Chầu Thánh Thể /Community 7:45 pm

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng
Contact the Office 6 months before the wedding.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

CHÚA NHẬT V MÙA CHAY - NĂM A

--- LỊCH PHỤNG VỤ ---

Chúa Nhật Thứ Năm Mùa Chay

Ez 37:12-14/Rom 8:8-11/Jn 11:1-45 or 11:3-7, 17, 20-27, 33b-45

Thứ Hai: Dn 13:1-9, 15-17, 19-30, 33-62 or 13:41c-62/Jn 8:1-11

Thứ Ba: Nm 21:4-9/Jn 8:21-30

Thứ Tư: Is 7:10-14; 8:10/Heb 10:4-10/Lk 1:26-38

Thứ Năm: Gn 17:3-9/Jn 8:51-59

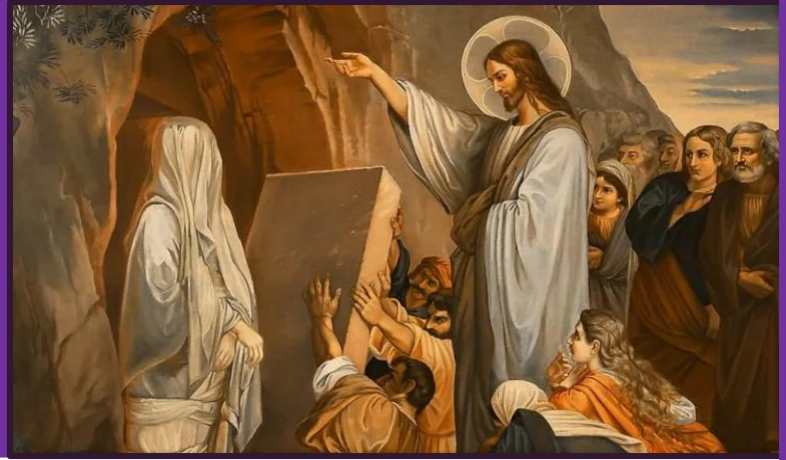
Thứ Sáu: Jer 20:10-13/Jn 10:31-42

Thứ Bảy: Ez 37:21-28/Jn 11:45-56

Chúa Nhật Lễ Lá

Mt 21:1-11 (37)/Is 50:4-7/Phil 2:6-11/

Mt 26:14—27:66 or 27:11-54



SUY NIỆM

Sự sống đời này là điều đáng quý.

Đầu năm 2020, thế giới đã đổi khác từ khi cơn dịch hoành hành. Con virus rút Covid-19 đe dọa sinh mạng của mọi người chẳng trừ ai. Nó chu du như chỗ không người qua mọi quốc gia, mọi biên giới. Vì quý mạng sống, nên người ta phải hy sinh nhiều điều. Những thành phố trở nên vắng vẻ, mọi sinh hoạt vui chơi ngừng lại. Nhà thờ không thánh lễ, trường học đóng cửa, người già ở nhà. Phong tỏa và cách ly, sát trùng và đeo khẩu trang. Để bảo vệ sự sống, dù đó chỉ là sự sống tạm bợ ở đời này của thân xác, người ta đã phải chấp nhận hạn chế tự do cá nhân, ngưng làm những điều mà trước đây tưởng không thể bỏ.

Bài Tin Mừng hôm nay cũng nói về sự sống và cái chết.

Cái chết của một anh thanh niên được Đức Giêsu thương mến. Anh bị đau nặng, không rõ bệnh gì. Hai bà chị của anh vội vã nhờ người đến báo cho Đức Giêsu, hy vọng Ngài mau đến nhà chữa anh khỏi bệnh. Nhưng hai hôm sau Ngài mới thu xếp để lên đường đi Bêtania. Khi Ngài đến nơi thì anh đã được chôn bốn ngày rồi. “Nếu Thầy ở đây thì em con đã không chết” (Ga 11,21.32), Cả hai chị em Mácta và Maria đều nói câu đó với Đức Giêsu. Câu nói bắt đầu bằng chữ “nếu” đầy nuối tiếc buồn thương. Người ta vẫn hay nói như thế trước những chuyện đã lỡ. Tại sao Thầy lại không có mặt ở đây để cứu Ladarô, bạn của Thầy? Chắc hẳn Thầy đủ khả năng chữa cho em con khỏi cơn bệnh nặng. Bây giờ thì muộn rồi, chẳng còn làm được gì nữa. Em con đã chết, nghìn trùng xa cách, bình vàng đã vỡ tan.

Khi Đức Giêsu nói: “Em chị sẽ sống lại!” (Ga 11,23), Mácta chỉ nghĩ em mình sẽ sống lại vào ngày tận thế. Dù chị tin rằng Thiên Chúa luôn nghe lời Thầy nài xin (Ga 11,22), và tin Thầy là Đức Kitô, Con Thiên Chúa (Ga 11,27) nhưng chị chẳng tin Thầy sẽ làm được gì trước ngôi mộ. Ngôi mộ là nơi sự chết thống trị, chưa ai thắng được nó. Chính vì thế khi Đức Giêsu bảo “Đem phiến đá này đi” Chị đã vội vã ngăn lại. Chị không tin Thầy có thể làm gì được với một thi thể đã bốc mùi. Một xác người chết đã bốn ngày thì đâu còn gì để hy vọng.

Nhưng tại ngôi mộ này, vinh quang Thiên Chúa sẽ được bày tỏ.

Đức Giêsu sắp làm dấu lạ lớn nhất tại đây, Để cho thấy Ngài thật là sự sống lại và là sự sống (Ga 11,25). Ngài lớn tiếng gọi tên người chết và bảo anh đi ra khỏi mồ. Ladarô đã vâng lệnh đi ra, dù chân tay còn bị quấn bằng vải, mặt còn phủ khăn (Ga 11,44). Anh ấy được giúp để khỏi vướng víu và tự do đi được. Ladarô đã được hoàn sinh và ra khỏi thế giới của âm hồn. Đức Giêsu đã đánh thức Ladarô, và cho hai chị được gặp lại em. Chúng ta có quyền tin Đức Giêsu đã nở một nụ cười trên khuôn mặt chưa khô nước mắt, đã đón lấy Ladarô trong vòng tay, người mà Ngài thương mến.

Ladarô rồi cũng có ngày sẽ chết, vì sự sống đời này chỉ là phù du.

Qua dấu lạ này, Đức Giêsu đưa chúng ta đi xa hơn. Ngài hứa ban sự sống vĩnh cửu cho những ai tin vào Ngài, nơi đó cái chết không còn quyền lực (Ga 11,25-26). Vì làm cho Ladarô được sống lại mà Ngài bị kết án tử (Ga 11,45-54). Nhưng cái chết của Ngài đem lại cho chúng ta cuộc sống vĩnh hằng, nơi không còn buồn phiền, tang tóc, chia ly. Chỉ mong chúng ta hôm nay tin mạnh hơn chị Mácta khi cái chết rình rập và quật ngã bao người trên thế giới, khi niềm hy vọng tưởng như vỡ tan, vì nắm mồ đã chôn vùi mọi sự.

REFLECTION

Life in this world is something precious.

At the beginning of 2020, the world changed as the pandemic spread. The COVID-19 virus threatened everyone's life without exception. It traveled freely across countries and borders. Because life is precious, people had to sacrifice many things. Cities became deserted, all recreational activities stopped. Churches had no Mass, schools were closed, the elderly stayed home. Lockdowns and quarantines, disinfection and wearing masks. To protect life — even if it is only the temporary life of the body — people accepted restrictions on personal freedom, and stopped doing things that once seemed impossible to give up.

Today's Gospel also speaks about life and death.

It tells of the death of a young man loved by Jesus. He was seriously ill, though the illness is not specified. His two sisters urgently sent word to Jesus, hoping He would come quickly to heal him. But He only set out for Bethany two days later. By the time He arrived, the man had already been buried for four days. “If You had been here, my brother would not have died” (John 11:21, 32). Both Martha and Mary said this to Jesus. The sentence begins with “if,” full of regret and sorrow. People often speak this way about things that have already happened. Why were You not here to save Lazarus, Your friend? Surely You had the power to heal him from his serious illness. But now it is too late; nothing more can be done. My brother is dead, separated forever, like a shattered precious vase.

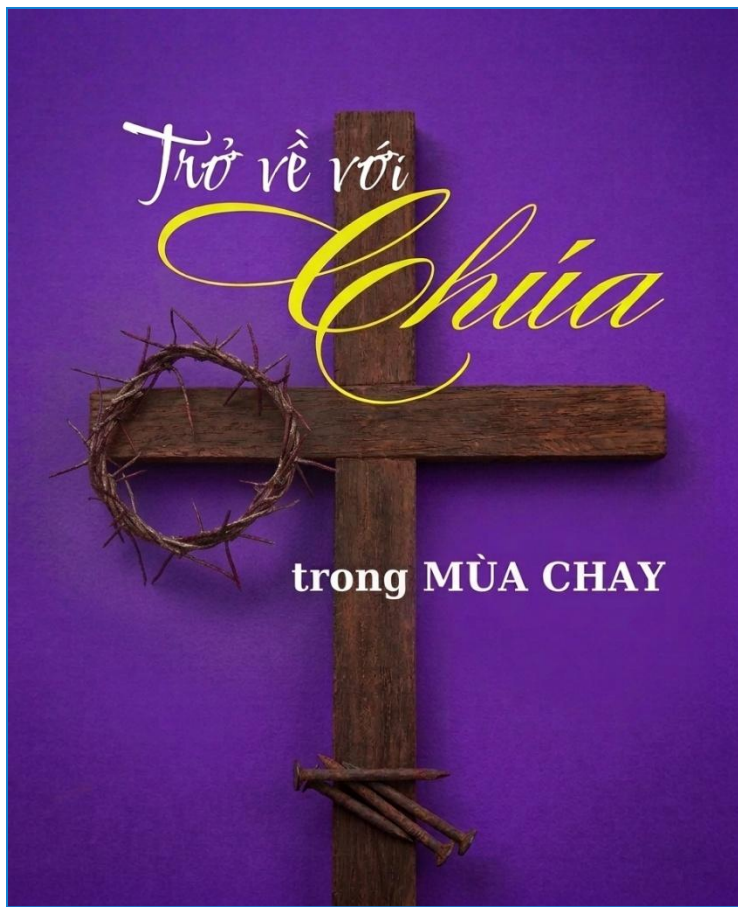
When Jesus said, “Your brother will rise again” (John 11:23), Martha only thought of the resurrection on the last day. Although she believed that God always listened to Jesus (John 11:22), and believed He was the Christ, the Son of God (John 11:27), she did not believe He could do anything before the tomb. The tomb is where death reigns; no one has conquered it. That is why when Jesus said, “Take away the stone,” she quickly objected. She did not believe He could do anything with a body already decaying. A man dead for four days — what hope could remain?

Yet at this tomb, the glory of God would be revealed.

Jesus was about to perform His greatest sign here, to show that He is truly the resurrection and the life (John 11:25). He called the dead man by name and told him to come out. Lazarus obeyed and came out, even though his hands and feet were still bound with cloths, and his face wrapped in a cloth (John 11:44). He was helped to be unbound so he could move freely. Lazarus was restored to life and came out from the realm of the dead. Jesus awakened Lazarus and allowed the sisters to see their brother again. We can imagine that Jesus smiled, though His face had not yet dried from tears, and embraced Lazarus, the one He loved.

Lazarus would one day die again, because life in this world is fleeting.

Through this sign, Jesus leads us further. He promises eternal life to those who believe in Him, where death has no more power (John 11:25-26). Because He raised Lazarus, He was condemned to death (John 11:45-54). But His death brings us eternal life, where there is no more sorrow, mourning, or separation. May we today believe more firmly than Martha, even as death threatens and strikes down many in the world, even when hope seems shattered, as if the tomb has buried everything.



THÔNG BÁO CỦA HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ông Phanxicô Xavier Hoàng Vũ Ngọc Tường, Chủ tịch Hội Đồng Mục Vụ, xin tạm nghỉ vì lý do sức khoẻ.

Được sự đồng ý của Linh mục Chánh xứ, ông Giuse Phạm Minh Trí sẽ đảm nhận vai trò Chủ tịch tạm thời của Hội Đồng Mục Vụ Giáo xứ.

Xin cộng đoàn tiếp tục cầu nguyện và nâng đỡ HĐMV để cùng nhau phục vụ và xây dựng Giáo xứ ngày càng tốt đẹp hơn.

Trân trọng thông báo.

THÔNG BÁO VỀ VIỆC ĐẬU XE TẠI KHU THƯƠNG MẠI ĐỐI DIỆN GIÁO XỨ

Kính thưa quý ông bà và anh chị em,

Từ sau Tết Bính Ngọ, khu thương mại đối diện nhà thờ đã và đang tiến hành kéo xe (tow) những xe đậu trong khuôn viên của họ trong các giờ lễ, đặc biệt là Thánh lễ Chúa Nhật lúc 8 giờ sáng. Chi phí để lấy lại xe rất tốn kém và cũng gây nhiều bất tiện, mất thời gian cho người chủ xe.

Vì vậy, kính xin quý ông bà và anh chị em vui lòng tôn trọng quy định của chủ khu thương mại và **không đậu xe trong khuôn viên của họ** khi đến tham dự Thánh lễ hoặc sinh hoạt tại giáo xứ.

Cha Chánh xứ cũng bày tỏ sự quan tâm và lo lắng trước những khó khăn mà một số giáo dân đã gặp phải, và tha thiết mong cộng đoàn cùng hợp tác để tránh những trường hợp đáng tiếc xảy ra.

ĐẠI HỘI THÁNH THỂ DÒNG BIỂN ĐỨC THỨ 17 @ ĐAN VIỆN THIÊN TÂM

Giáo xứ tổ chức đi 1 ngày thứ Bảy 13/06/2026. Đi từ sáng sớm tới tối về trong ngày. Giá đi xe bus \$60/1 người.

Đăng ký ghi danh từ ngày 23/03/2026.

First come, first served.

Liên lạc trực tiếp: LAN VŨ

[\(512\) 203-5792](tel:5122035792)

COME AND SEE @ THE WORD DIVINE MISSIONARIES IN IOWA

The event will be held during the week of April 1st through April 5th. All expenses, including airfare from Austin, will be provided. All high school students and young adults are invited. Please contact the parish's Vocation Ministry for more information and registration.

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 22 tháng 03

7:30 AM	Đọc kinh	Church
8:00 AM	Thánh Lễ	Church
9:30 AM	Đọc Kinh	Church
9:45 AM	Thiếu Nhi Thánh Thể	All Rooms
10:00 AM	Thánh Lễ	Church
11:15 AM	Giáo Lý	All Rooms
12:30 PM	English Mass	Church

Thứ Hai, ngày 23 tháng 03

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Ba, ngày 24 tháng 03

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Tư, ngày 25 tháng 03

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Church
7:00 PM	Thánh Lễ	Church

Thứ Năm, ngày 26 tháng 03

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Church
7:00 PM	Thánh Lễ	Church

Thứ Sáu, ngày 27 tháng 03

9:15 AM - 5:15 PM	Chầu Thánh Thể - Châu Lượ	Chapel
6:30 PM	Thánh Lễ	Church
Sau Lễ	Mười Bốn Đàng Thánh Giá	Church

Thứ Bảy, ngày 28 tháng 03

10:00 AM	Việt Ngữ	All Rooms
6:30 PM	Đọc Kinh	Church
7:00 PM	Thánh Lễ	Church

Chúa Nhật, ngày 29 tháng 03

7:30 AM	Đọc kinh	Church
8:00 AM	Thánh Lễ	Church
9:30 AM	Đọc Kinh	Church
9:45 AM	Thiếu Nhi Thánh Thể	All Rooms
10:00 AM	Thánh Lễ	Church
11:15 AM	Giáo Lý	All Rooms
12:30 PM	English Mass	Church

TIỀN THU TUẦN TRƯỚC

Nguyệt Liễm	\$1,505.00
Tiền Quyên Lần 1	\$7,016.00
Tiền Quyên Lần 2	\$5,535.00

MÙA CHAY 2026

(FEB 18 – APRIL 02)

- LỄ TRO (ASH WEDNESDAY) - ĂN CHAY & KIÊNG THỊT
Thứ Tư, ngày 18 tháng 02 @ 8:00 AM & 7:00 PM (Song Ngữ)
- KIÊNG THỊT (NO MEAT): **mỗi Thứ Sáu – từ 14 tuổi trở lên**
- ĂN CHAY (FASTING): **từ 18 cho đến 59 tuổi**
- CHẦU THÁNH THỂ (EUCCHARISTIC ADORATION): **9:00 AM – 6:00 PM mỗi Thứ Sáu**
- 14 ĐÀNG THÁNH GIÁ (STATIONS OF THE CROSS): **sau các Thánh Lễ chiều Thứ Sáu**
- BÍ TÍCH HOÀ GIẢI (RECONCILIATION)
 - Thứ Sáu, ngày 20 tháng 3 7:00 PM – 9:00 PM
 - Chúa Nhật, ngày 22 tháng 3 4:00 PM – 7:00 PM
 - Thứ Hai-Thứ Tư, ngày 23 - 25 tháng 3 9:00 AM – 11:00 AM và 6:00 PM – 6:45 PM
- TỈNH TÂM MÙA CHAY (LENT RETREAT) - **CHỦ ĐỀ: “HY HIẾN”**
 - Giảng Phòng: Lm Phanxicô Xaviê Trần Văn Quảng C.Ss.R.
 - Chương Trình: Thứ Hai-Thứ Tư, ngày 23-25 tháng 3
- LỄ LÁ (PALMS SUNDAY)
 - Thứ Bảy, ngày 28 tháng 3 @ 7:00 PM
 - Chúa Nhật, ngày 29 tháng 3 @ 8:00 AM, 10:00 AM, & 12:30 PM (English)
- LỄ TRUYỀN DẦU (CHRISM MASS)
Thứ Ba, ngày 31 tháng 3 @ 10:30 AM tại Nhà Thờ St. Vincent de Paul
- THỨ NĂM TUẦN THÁNH (HOLY THURSDAY): ngày 02 tháng 4
 - Thánh Lễ Tiệc Ly @ 7:00 PM (Song Ngữ)
 - Rước Thánh Thể
 - Chầu Thánh Thể
- THỨ SÁU TUẦN THÁNH (GOOD FRIDAY): ngày 03 tháng 4 - **ĂN CHAY & KIÊNG THỊT**
 - 14 Đàng Thánh Giá Trọng Thể @ 3:00 PM
 - Ngắm Đứng Dâng Hạt @ 5:00 PM – 6:30 PM
 - Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó Của Chúa @ 7:00 PM (Song Ngữ)
 - Nghi Thức Suy Tôn Thánh Giá
- VỌNG PHỤC SINH (EASTER VIGIL)
Thứ Bảy, ngày 04 tháng 4 @ 8:30 PM (Song Ngữ)
- CHÚA NHẬT PHỤC SINH (EASTER SUNDAY)
 - Chúa Nhật, ngày 05 tháng 4 @ 9:00 AM (Việt Ngữ), 11:00 AM (Song Ngữ)
 - Sau Thánh Lễ 11:00 AM: Easter Egg Hunt cho các em

CÁCH ĂN CHAY KIÊNG THỊT

NHỮNG NGÀY ĂN CHAY – KIÊNG THỊT:

- Thứ Tư Lễ Tro: Ăn chay và kiêng thịt
- Những ngày Thứ Sáu kế tiếp (6 lần) sau Lễ Tro: Kiêng thịt
- Thứ Sáu Tuần Thánh, trước ngày Đại Lễ Phục Sinh: Ăn chay và kiêng thịt

LUẬT ĂN CHAY VÀ KIÊNG THỊT:

Trẻ em từ 14 đến 17 tuổi: Kiêng thịt

Các vị từ 60 tuổi trở lên: Kiêng thịt (được miễn khỏi ăn chay)

- Không ăn thịt (được ăn trứng, cá, các thứ chế biến từ sữa)

Từ 18 đến 59 tuổi: Ăn chay và kiêng thịt

- Không ăn thịt (được ăn trứng, cá, các thứ chế biến từ sữa)
- Chỉ ăn một bữa no
- Một bữa đói (có thể chia làm hai bữa nhưng cả hai bữa ít hơn một bữa no)
- Không ăn vặt
- Có thể uống giải khát bất cứ lúc nào (không uống rượu bia)
- Ai vì lý do sức khỏe không thể giữ được phải làm một hy sinh, hãm mình khác bù lại.

KIÊNG THỊT:

- Kiêng các thứ thịt loài vật máu nóng như heo, bò, gà, vịt...
- Được ăn các loài vật có máu lạnh như cá, tôm...

Các thứ thịt loài vật máu nóng có nhiều chất kích thích tình dục hơn cá, tôm.

Ăn chay, kiêng thịt, không ăn vặt, thặng cái thềm, cái đói, nhờ việc ăn khắc khổ để thăng tiến trên con đường thánh thiện.

NHỮNG NGƯỜI ĐƯỢC MIỄN GIỮ CHAY:

- Phụ nữ có thai, phụ nữ nuôi con bằng sữa mẹ
- Những người bệnh, sức khỏe yếu
- Những người phải làm việc nặng nhọc
- Những người nghèo khổ sở vì đói
- Những người được giám mục chuẩn miễn



14 ĐÀNG THÁNH GIÁ

Chúa Giêsu đã chết trên cây thập giá hơn 2,000 năm trước để cứu rỗi chúng ta. Trong mùa Chay năm nay, để tưởng nhớ đến công cuộc khổ nạn của Chúa Giêsu, Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam xin kêu gọi quý cụ, quý ông bà và anh chị em hãy đến để cùng nhau suy niệm 14 Đàng Thánh Giá trong mỗi chiều Thứ Sáu, bắt đầu từ ngày 20 tháng Hai, ngay sau Thánh Lễ 6:30 PM.

HOA PHỤC SINH

Quý vị nào muốn ủng hộ tiền mua bông hoa chưng bàn thờ vào ngày lễ Chúa Phục sinh, xin lấy phiếu ủng hộ dâng cúng bông hoa tại cuối nhà thờ. Chúng tôi sẽ cầu nguyện theo ý quý vị vào Thánh lễ Vọng Phục Sinh và Thánh lễ Chúa Phục Sinh.

LENT BOX

Xin mỗi gia đình nhận một hộp nhỏ tại cuối Nhà Thờ, đem về nhà để mỗi ngày bỏ vào một ít tiền các (hay tiền giấy cũng được), rồi đến ngày Lễ Chúa Phục Sinh xin đem lại Nhà Thờ nộp cho chúng tôi. Số tiền thu được sẽ giúp các nhà truyền giáo thuộc Giáo Phận chúng ta tại các quốc gia khác. Xin chân thành cảm ơn quý vị.

HỌC BỔNG GIÁO XỨ - 2026

Chương Trình Học Bổng Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, được bảo trợ bởi quỹ học bổng của Giáo Xứ cùng với:

- Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
- Đoàn Thanh Niên Công Giáo
- Hội Phụ Huynh
- Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp
- Ca Đoàn Hồng Ân
- A/C Lâm & Hồng Anh
- (... xin cập nhật thêm ở các bản tin sau)

nhằm tạo cơ hội cho các em Thiếu Nhi tốt nghiệp trung học năm nay, có học lực xuất sắc, hạnh kiểm tốt, và có khả năng lãnh đạo.

Những em nào muốn tham dự, xin điền đơn trước ngày 03 tháng Năm, năm 2026, ở cuối Nhà thờ hoặc trong website GX và trao lại cho những người phụ trách phần Học Bổng:

- Mr. Quân Phạm
Tel: (512) 913-4022 - Email: phamjq@hotmail.com
- Deacon Hoa Mai
Tel: (512) 785-4488 - Email: hoa_mai1962@yahoo.com



Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Austin, Texas

Giới Thiệu Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình

Khóa Song Nguyễn Căn Bản # 944.

Ngày 26, 27, 28 tháng 06 năm 2026

1. Điều Kiện

- Cần một điều căn bản, đó là ĐI CÓ ĐÔI.

2. Mục Đích

- Tăng thêm **ĐẠO ĐỨC BẢN THÂN**;
- Phát triển **THÔNG CÁM giữa VỢ CHỒNG**;
- Hữu hiệu thêm việc **GIÁO DỤC CON, CHÁU**;
- Khuyến khích tinh thần phục vụ **TÔNG ĐỒ SONG ĐÔI**.

3. Ích Lợi

- Thêm vui tươi, phấn khởi trong gia đình và trong công việc làm.
- Ngủ ngon hơn. Hai vợ chồng thay vì cau có, sẽ mỉm cười, thông cảm với nhau hơn.
- Con cái trở nên dễ thương hơn, không nguyên vì con thay đổi mà cha mẹ có cái nhìn mới về con cái, cha mẹ đổi mới, nên con cái thay đổi theo.

4. Ai Nên Dự Khóa Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình

- Hai người đạo đức, thương yêu nhau, nhưng “**khắc khẩu**”, tính tình khác nhau;
- Con cháu ngoan ngoãn, nhưng dễ nói chuyện với người ngoài, mà khó nói với người trong nhà;
- Mình sốt sắng, vào hội đoàn, nhưng dễ làm với người ngoài mà khó làm với bạn đời;
- Mình độc kinh, đi lễ, nhưng lòng trống trải, khô khan;
- Mình đã tốt đẹp, gia đình đã êm ấm, nhưng muốn tốt hơn, êm ấm hơn, thăng tiến hơn;
- Nếu mình có khó khăn, vợ chồng bất bình, lại khó khăn với con cháu, bạn hữu, hoặc với người trong hăng xưởng, v.v., thì càng nên dự Khóa.

5. Thời Gian và Địa Điểm:

Thứ Sáu: 26/06/2026 từ 5:30 chiều đến 10:00 tối. *Sau đó về nhà ngủ đêm.*

Thứ Bảy: 27/06/2026 từ 7:30 sáng đến 10:00 tối. *Sau đó về nhà ngủ đêm.*

Chúa Nhật: 28/06/2026 từ 7:30 sáng đến 6:00 chiều. *Kết thúc Khóa học.*

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
1107 E. Yager Lane, Austin, Texas 78753

6. Liên Lạc và Ghi Danh:

- Mọi thông tin về Khóa #944 và thủ tục ghi danh, xin vui lòng liên lạc:
 - Song Nguyễn SN **Trị-Nga**: (512) 632-0976 trithanhlinh@yahoo.com
 - Song Nguyễn SN **Thành Trâm**: (512) 217-4615 tctran2030@gmail.com
 - Song Nguyễn SN **Thái-Sáng**: (214) 535-0927 kimngbeauty@gmail.com

Ý LỄ TRONG TUẦN

(Người xin lễ trong ngày)

Thứ Bảy 21/3/2026 @ 7:00 PM

- + Lh Anna Dương Thị Liên (172/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
- + Các Lh trong gia đình, các Lh mồ côi (21/30) (Hien + Yến)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Thanh lễ giỗ, Maria Hoàng Thị Miến (10/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiến)
- + Lh Ricky Tay (12/15) (Trần, Uyên)
- + Lh Gioan Baotixita Phan Hồng Lĩnh, Madalena Công Tăng Tôn Nữ Tuấn Khanh (7/25) (AC Lộc Phuong)
- + Lh Gioan Trần Văn Trọng lễ giỗ, Inê Ngô Thị Ty, Giuse Phạm Văn Nam, Maria Trần Thị Cúc (14/30) (AC Phạm Mạnh)
- + Lh Phêrô Lê Quốc Khang (3/5) (GĐ Bình & Giao)
- + Lh Maria Trần Thị Tấn vừa qua đời (2/4) (Madalena)
- + Lh Phaolô Nguyễn Đức Phước mới qua đời (11/30) (Hà Family)
- + Lh Bà Cố Maria Phạm Thị Tầm (2/5) (Do Family)
- + Lh Anton Lê Văn Liên lễ giỗ (2/2) (Lê Hữu Hoàng)
- + Lh Anna Vũ Thị Lý & Maria Nguyễn Thị Ngọc Lan (5/30) (Ấn danh)
- + Lh Anton Lê Văn Liên, Lê Hữu Hoang)
- + Lh Micae và Matta (ÔB Lý Tùng Vân)
- + Lh Giuse Lý Quang Thiệu lễ giỗ (ÔB Nguyễn Văn Hùng Phuong)
- + Lh Giuse Phan Đình Phùng, Giuse Đình Quốc Toàn, Phêrô và Maria ÔB Phan Hiếu Hỷ (1/2) (Đình Quang Tuấn)
- + Lh ĐaMinh & Maria, Ông Cố ĐaMinh Ngô Tích, ĐaMinh Đình Văn Đức, Vicente Lai Phạm (1/2) (Đình Quang Tuấn)
- + Lh Giuse Đình Quang Toàn, 2 Lh Phêrô, 2 Lh Anna, các Lh thân tộc, các linh hồn (Phạm Thị Đức)
- + Cầu cho tổ tiên nội ngoại, các Lh mồ côi (AC Tuấn An & Hoài An)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ lễ giỗ (Hà Loan)
- + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (GĐ xin)
- + Các Lh, 2 Phêrô Bô, Giuse, 2 Phêrô; tạ ơn Ba Đấng (Ấn danh)
- + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GĐ (Hoa Lê)
- + Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)

Chúa Nhật 22/3/2026 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:30 PM

- + Lh Gioan Trần Văn Trọng lễ giỗ, Inê Ngô Thị Ty, Giuse Phạm Văn Nam, Maria Trần Thị Cúc (15/30) (AC Phạm Mạnh)
- + Lh Phaolô Nguyễn Đức Phước mới qua đời (12/30) (Hà Family)
- + Lh tiên nhân và Micae (7/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Maria Phạm Thị Bích Hồng (20/52) (Chồng và các con)
- + Lh Laurenso Trần Ngọc Hào (11/30) (Vợ và các con)
- + Các Lh ĐaMinh Vũ Ngọc Cần, Maria Vũ Thị Miện, Maria Vũ Thị Hồng (52/52) (Vũ Thị Mỹ Linh)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ (11/50) (GĐ Họ Vương)
- + Lh Cha ĐaMinh Nguyễn Đức Hạnh, Anna Phạm Thị Kiệt, Anna Dương Thị Liên, Anna Dương Thị Mai, Anna Dương Thị Gấm, Giuse Dương Danh Liêm, Giuse Phạm Hoàng Chương (12/52) (GĐ xin)
- + Lh Giuse Đoàn Minh Tâm, Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú (45/50) (Tạ Thị Kim Anh)
- + Cầu cho các Lh mồ côi (26/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thà, Madalena Đình Thị Tình, tiên nhân, ông bà thân nhân nội ngoại. Bình an sức khỏe trong GĐ, các con cháu năm mới; Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ (59/60) (Catherine Nguyễn)
- + Lh Catarina Phan Thị Thảo lễ giỗ, Lh Giuse Bùi Kiệt (12/20) (ÔB Phương-Hằng)
- + Cầu cho các bệnh nhân của Giáo xứ (15/52) (Trường Hoàng & Mai)
- + Lh Phêrô Lê Công Bình (10/10) (Nguyễn Mai)
- + Lh Maria Lê Thị Học, Anton Lê Văn Hoành ngoại đạo; xin ơn bình an cho GĐ (10/10) (Ấn danh)
- + Các Lh trong giáo xứ mới qua đời, trong luyện tội; xin bình an cho GĐ, xin ban thêm đức tin cho GĐ chúng con (10/10) (Yen Nguyen)
- + Lh Laurenso Trần Ngọc Hào (9/10) (Jenny Ho Family)
- + Lh Giuse Anna lễ giỗ (9/14) (Thoàn Vân)
- + Lh Giuse Phan Thế Khôi (4/52) (Vợ và Các Con)
- + Lh Isave Hồ Thị Quỳnh Sa (8/9) (AC Thạch Thắng)
- + Xin cho cụ bà 80 tuổi được sáng suốt (9/10) (Bà Maria Madaleina Thuý Phạm)

- + Lh Phêrô Trần An Tường, Anna Đỗ Thị Thảo, Inê Đỗ Thị Đào, Anê Lưu Thị Hồng, Maria Nguyễn Thị Huệ, Phaolo Vũ Huy Khánh, Maria Trần Thị Cây, Phêrô Nguyễn Văn Đoàn, Maria Vũ Thị Hương, các linh hồn (10/10) (Anh Quốc Hùng)
- + Các Lh thai nhi, mồ côi, cảnh sát hy sinh; xin ơn bình an cho thế giới (8/20) (Helena Phạm)
- + Lh Phaolô Nguyễn Trung Liễu, Anna Hồ Thị Lục, Phêrô Trần Đức Thắng, Anna Hồ Thị Quán (6/10) (ÔB Trần Ngọc Ân)
- + Lh Giuse Lại Đình Mộc, tiên nhân, ông bà cha mẹ nội ngoại; xin bình an cho GĐ (6/10) (Loan Kiều)
- + Lh Teresa Nguyễn Thị Ngân (6/10) (Cô Mai)
- + Lh Vincente, Maria ĐaMinh, thân nhân (6/10) (Phan Hoàng)
- + Lh Giuse Maria lễ giỗ (5/5) (Xuân Mai & Hai Phạm)
- + Lh Giuse tiên nhân nội ngoại (5/5) (Nguyễn V Khanh-Kim Thoa)
- + Lh thai nhi, mồ côi, cảnh sát hy sinh (4/20) (Helena Phạm)
- + Lh Maria Lê Thị Học, Anton Lê Văn Hoành (4/4) (Lê Hoàng Khanh)
- + Lh Phêrô lễ giỗ, 2 Lh Giuse lễ giỗ, Giuse, 2 Lh Anna, Maria, Lh trong luyện tội; xin ơn bình an trong GĐ, tạ ơn Thánh Gia, xin ơn hoá giải, ơn tha thứ cho người thân (4/10) (GĐ Thảo, Kôn)
- + Lh Phêrô, cha mẹ anh em, ông bà nội ngoại 2 bên, ân nhân, Lh trong nơi luyện tội; tạ ơn Chúa Đức Mẹ và các Thánh (4/5) (Phạm Đào Vui)
- + Lh Jack Nguyễn Văn Hộ, Anne Dương Thị An (3/3) (Catherine Nguyễn)
- + Lh Phanxicô Xavie Vũ Đình Nhượng (4/5) (Ban Việt Ngữ)
- + Xin ơn bình an cho GĐ; tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (3/5) (Việt & Trâm)
- + Xin chỉ như ý, cho GĐ bình an, công ăn việc làm (3/4) (Vinh Thế Trương)
- + Lh Maria lễ giỗ (3/3) (Đặng Nguyễn Annie)
- + Lh Mary Ann Cambre mới qua đời (3/5) (Lê Thị Phi Oanh)
- + Lh Maria Trần Thị Tấn vừa qua đời (3/4) (Madalena)
- + Lh Anna Dương Hoàng Uyên (2/52) (GĐ xin)
- + Tạ ơn Chúa và cầu bình an cho GĐ, cho mọi sự khó sớm qua đi; Lh ông bà tổ tiên, nơi luyện tội (2/5) (Ấn danh)
- + Cầu bình an và như ý (2/2) (Ấn danh)
- + Lh Phêrô Vũ Đình Tuyền lễ giỗ (2/3) (Loan Vũ)
- + Lh Giuse Tran Van Tích, các Lh nội ngoại (2/2) (My Hoa J Tran)
- + Lh Anna Nguyễn T Khoát, Maria Hoàng T Bích (2/30) (Định & Thuý)
- + Lh Phaolô Nguyễn Đức Phước (2/2) (Tuyết & Lan)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thà, Madalena Đình Thị Tình; xin ơn bình an, lễ tạ ơn (2/20) (Catherine Nguyễn)
- + Lh Anna Vũ Thị Lý & Maria Nguyễn Thị Ngọc Lan (6/30) (Ấn danh)
- + Lh Giuse Phan Thế Khôi (1/3) (Steven Lam Phạm & Hồng Anh Lê)
- + Lh Maria Vũ Thị Hồng, Lh cha mẹ nội ngoại (1/20) (Ông Hoàng Bá Thông)
- + Lh Maria, 2 Giuse, Vincente, ông bà tổ tiên nội ngoại, Lh trong thân tộc (1/6) (Hân Mai Nguyễn)
- + Các Lh trong gia đình (1/5) (Ấn danh)
- + Lh Giuse Trần Văn Thục (1/4) (Chung Tinh & Các con)
- + Lh Anton Lê Văn Liên, Lê Hữu Hoang)
- + Lh ĐaMinh Vũ Ngọc Phúc, Maria Vũ Thị Nhàn, Giuse Vũ Ngô Thiều, Maria Hoàng T Hâm (My Linh Vũ)
- + Lh Phanxicô Phạm Như Huệ, cầu cho các Lh: lễ tạ ơn (Vui Phạm)
- + 2 Lh Giuse, Maria, Gioan Baotixita, ông bà nội ngoại; xin ơn bình an cho GĐ (Son Thai)
- + Xin lễ bình an cho GĐ (Ấn danh)
- + Lễ tạ ơn Chúa và Đức Mẹ (Ấn danh)
- + Lh Matthew Nguyễn Văn Trường; lễ tạ ơn, xin ơn như ý (La Thị Nguyen con và các cháu)
- + Xin ơn cho GĐ bình an (GĐ Nguyễn)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Lý, Matta Nguyễn Thị Ngọc, Micae Nguyễn Phú Vĩnh Tân; xin ơn bình an cho GĐ và mọi người, tạ ơn Chúa đã ban cho mọi sự, xin Chúa phụ hộ cho interview và sớm có việc làm (Han Nguyen)
- + Lh Giuse Nguyễn Văn Tuy (Minh & Trâm)
- + Cầu cho 2 Lh Giuse (Diep Bui)
- + Các Lh mồ côi và ân nhân (Định Yến Nguyễn)
- + Lh Gioan Baotixita Hoàng Việt Kỳ, Maria Nguyễn Thị Mân, Maria Hoàng Thị Thi (Hoa & Sĩ)
- + Lh Agnes Lê Thị Ngọc Lan Việt Nam (Ấn danh)
- + Lh Giuse mới qua đời (Phuong Mai & Anh Phạm)
- + Lh Giuse mới qua đời (Phuong Mai & Anh Phạm)
- + Lh Giuse Lý Quang Thiệu lễ giỗ (ÔB Đình Hiếu-Yến)
- + Lh Têrêsa Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 4 năm (AC Sơn Trúc)

+ Lễ tạ ơn Chúa và Mẹ Maria; Xin ban ơn soi sáng, bình an và chữa lành cho GĐ con (Teresa Thu Lan)
 + Lh Gioan Baotixita, thai nhi, Giuse, Gioan Kim, Matta; Xin ơn GĐ bình an (Thu Nguyễn)
 + Lh ngoại đạo Lương Văn Răng (Christy Luong)
 + Lh maria mới qua đời, Lh Toma (Ẩn danh)
 + Lh Pallo Le Chien; lễ tạ ơn (Thuỷ Le)
 + Lh Giuse Phan Đình Phùng, Giuse Đình Quốc Toàn, Phêrô và Maria ÔB Phan Hiếu Hỷ (1/2) (Đình Quang Tuấn)
 + Lh ĐaMinh & Maria, Ông Cố ĐaMinh Ngô Tích, ĐaMinh Đình Văn Đức, Vicente Lai Phạm (1/2) (Đình Quang Tuấn)
 + Lh Giuse Đình Quang Toàn, 2 Lh Phêrô, 2 Lh Anna, các Lh thân tộc, các linh hồn (Phạm Thị Đức)
 + Các linh hồn; lễ bình an, tạ ơn Chúa (Nguyễn Cam)
 + Lh Augustino (Ẩn danh)
 + Lh Teresa Nguyễn Thị Thanh Tâm (Thọ Đặng)
 + Pray for repose souls of clergies, religious brothers and sisters, and the dying (Anonymous)
 + Pray for ancestors, grandparent, and family (Anonymous)
 + Lh Têrêsa Nguyễn Thị Cúc (Dần & Phụng)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (GĐ xin)
 + Lh tiên nhân nội ngoại, ân nhân bạn hữu; lễ tạ ơn (ÔB Vũ Minh Thế)
 + Lh Giuse, Anna, Maria (AC Duong Danh Thong)
 + Lh Giuse Loan (Mai Le)
 + Lh GioanKim, Anna, Madalena, Maria, Giuse, Vitô, Vincente, Matthieu, Têrêsa, Lucia, Annê, Gioan Êudê, các đấng Lh, Lh mồ côi; tạ ơn Chúa và Mẹ, Thánh Gia Thất, Cha Diệp, các Thánh bốn mạng, xin cho con gái sanh con như ý, cầu sức khoẻ, công việc làm bình an cho GĐ (Anna)
 + Các Lh Phaolô, Maria, Giuse, Mattheu, Maria Goretti, ân nhân, thân nhân, thai nhi, chiến tranh bệnh tật; xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Thiên Chúa Ba Ngôi và Mẹ Maria, xin ơn chữa lành (Thi Tran)
 + Lh ông bà cha mẹ anh em nội ngoại 2 bên; tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, cầu bình an cho GĐ, xin cho GĐ con có công ăn việc làm ổn định (Ẩn danh)
 + Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, xin ơn bình an cho GĐ và cho toàn thế giới, xin chỉ như ý (Đình Tiến & Thuý Hương)
 + Lh Giuse mới qua đời (Phạm Luận Thuý)
 + Lh Giuse mới qua đời (Phạm Đào Vui)
 + Lh bà Lê Thị Xê mới qua đời. (A/c Trị và Nga)

Thứ Hai 23/3/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Gioan Trần Văn Trọng lễ giỗ, Inê Ngô Thị Ty, Giuse Phạm Văn Nam, Maria Trần Thị Cúc (16/30) (AC Phạm Mạnh)
 + Lh Phaolô Nguyễn Đức Phước mới qua đời (13/30) (Hà Family)
 + Lh Anna Vũ Thị Lý & Maria Nguyễn Thị Ngọc Lan (7/30) (Ẩn danh)

Thứ Ba 24/3/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Gioan Trần Văn Trọng lễ giỗ, Inê Ngô Thị Ty, Giuse Phạm Văn Nam, Maria Trần Thị Cúc (17/30) (AC Phạm Mạnh)
 + Lh Phaolô Nguyễn Đức Phước mới qua đời (14/30) (Hà Family)
 + Lh Anna Vũ Thị Lý & Maria Nguyễn Thị Ngọc Lan (8/30) (Ẩn danh)
 + Lh Anna Lê Thị Hương lễ giỗ, Lh Maria vừa mới qua đời ở VN (Phụng và Duyên)
 + Lh Phêrô lễ giỗ và các Lh trong thân tộc (GĐ xin)

Thứ Tư 25/3/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Gioan Trần Văn Trọng lễ giỗ, Inê Ngô Thị Ty, Giuse Phạm Văn Nam, Maria Trần Thị Cúc (18/30) (AC Phạm Mạnh)
 + Lh Phaolô Nguyễn Đức Phước mới qua đời (15/30) (Hà Family)
 + Lh Anna Vũ Thị Lý & Maria Nguyễn Thị Ngọc Lan (9/30) (Ẩn danh)
 + Lh Phêrô lễ giỗ và các Lh trong thân tộc (GĐ xin)

Thứ Năm 26/3/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Gioan Trần Văn Trọng lễ giỗ, Inê Ngô Thị Ty, Giuse Phạm Văn Nam, Maria Trần Thị Cúc (19/30) (AC Phạm Mạnh)
 + Lh Phaolô Nguyễn Đức Phước mới qua đời (16/30) (Hà Family)
 + Lh Anna Vũ Thị Lý & Maria Nguyễn Thị Ngọc Lan (10/30) (Ẩn danh)

Thứ Sáu 27/3/2026 @ 6:30 PM

+ Lh Maria Nguyễn Thị Tồn, Maria Hoàng Thị Thắm, Lh Hilariô Maria Nguyễn Hải Khánh CRM (12/30) (Hoàng Hữu Lộc)
 + Lh Đaminh Hoàng Hữu Tước (4/30) (Hoàng Hữu Lộc)
 + Lh Anton lễ giỗ (3/3) (GĐ Phạm Trí Thức)
 + Lh Phaolô Nguyễn Đức Phước mới qua đời (17/30) (Hà Family)
 + Lh Gioan Trần Văn Trọng lễ giỗ, Inê Ngô Thị Ty, Giuse Phạm Văn Nam, Maria Trần Thị Cúc (20/30) (AC Phạm Mạnh)
 + Lh Anna Vũ Thị Lý & Maria Nguyễn Thị Ngọc Lan (11/30) (Ẩn danh)

**LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO
 / CONTACT TO ADVERTISE**

**DESSAU FAMILY DENTISTRY
 NHA KHOA GIA ĐÌNH
 Bác Sĩ: NGUYEN MINH Toàn dds**

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754
 Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng - Bọc Răng & Trám Răng - Niền Răng theo phương pháp INVISALIGN
 Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP
 Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: **(512) 251-3331**

LỚP GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Lớp sẽ được tổ chức vào cuối tuần từ 6:30 PM Thứ Sáu 12 đến 2:00 PM Chúa Nhật 14 tháng 6 năm 2026. Những đôi bạn trẻ nào dự định thành hôn vào năm 2026 hay trước tháng 6 năm 2027, cần tham dự khóa học này, vì mỗi năm chỉ có một khoá học mà thôi. Hạn chót để ghi danh là ngày 12 tháng 5, 2026. Phiếu ghi danh có sẵn ở cuối nhà thờ hay online.

Marriage Preparation class will start on Friday, June 12, 2026, at 6:30 PM, and finish on Sunday, June 14, 2026, at 2:00 PM. Couples planning to marry in 2026 or prior to June 2027 need to take this Marriage Preparation class, since this is the only class offered at our parish this year. The deadline for registration is May 12, 2026. Registration forms are available at the Church narthex or online at:

<https://www.hvmcc.org/sacraments/matrimony/>

TAMMY LE - INSURANCE

Cell: [\(512\) 596-6688](tel:5125966688)
 Office: [\(512\) 382-6803](tel:5123826803)

**OBAMACARE & Medicare (Sức Khỏe)
 Dental & Vision
 Home, Car, & Commercial Insurance**

PHÒNG CHO THUÊ (27/03)

[\(512\) 920-8619](tel:5129208619)

Nhà 1 người ở còn dư 2 phòng cần cho thuê. Xin liên hệ qua số điện thoại để biết thêm chi tiết.

BÁN HOẶC CHO THUÊ (03/04)

[\(512\) 221-5557](tel:5122215557)

Mobile home 4 phòng ngủ, 2 phòng tắm, ở đường Dessau Rd. Mới. Sạch sẽ. Gần trường elementary và middle school. Giá bán: **↓ \$65,000.** Giá thuê: \$1,500/month.

CẦN BÁN (10/04)

Lê Trọng Sinh: [\(512\) 299-2167](tel:5122992167)
 Email: le.sinh@gmail.com

Bán tiệm Baskin Robbins 9900 W Parmer Ln, Austin, giá \$375,000, thu nhập ổn định.
 Bán Mobile Home 13021 Dessau Rd Lot #700 Austin giá \$90,000, để lại toàn bộ furniture.
 Bán 3 miếng đất nghĩa trang Công giáo Georgetown giá \$2,800/miếng.

SUPPORT FAMILIES

BY DONATING TO THE GABRIEL PROJECT!

We are collecting donations for mothers and babies in need. Help us by donating the following:

- Diapers
- Baby wipes
- Baby bottles (all sizes)
- Sippy cups
- Baby and adult body wash, shampoo, and lotion
- Baby socks
- Baby bath towels
- Toothbrushes and toothpaste
- Wet wipes
- Gentle detergent
- Dish soap
- 2-ply toilet paper
- Money (use the baby bank boxes!)

Drop off in donation boxes in classrooms and the church lobby!

**MARCH 7
TO APRIL 12**



AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại,
cá nhân. Giữ sổ sách kế
toán, lương bổng. Bán
vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803;
Cell: (512) 826-3834



TRI NGO, MBA

•INSURANCE •TAX •HOME LOAN •IMMIGRATION
•BẢO HIỂM •THUẾ •VAY TIỀN •DI TRÚ

(832) 403-8358
(512) 967-8678
(512) 368-4567

AUSTIN: 10901 N Lamar BLVD, Ste C303
Austin, Texas 78753
Email: tringombaLLC@gmail.com



HUNG KY ASIAN KITCHEN

VIETNAMESE & CHINESE CUISINES



Please scan the
QR code for
Menu & more.

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING

DINE IN-TAKE OUT- DELIVERY

ORDER \$100 OR MORE
GET FREE DELIVERY WITHIN 5 MILES



OPEN

MON - SUN
10 : 00 AM - 12 : 00 AM



512-310-1160

Order now
on your
favorite app!

Uber
Eats DOORDASH
GRUBHUB

2000 S IH-35 Frontage Rd, Suite G4 Round Rock TX 78681

FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất
-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),
Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 familyinsurance14@gmail.com

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)



KELLER WILLIAMS
REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở.

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

VINH TRUONG, Realtor @ Web: vinhtruong.kw.com

CATHOLIC FUNERAL SERVICES

DỊCH VỤ MAI TÁNG THEO NGHI THỨC CÔNG GIÁO

In times of loss, we serve families with trust, faith, compassion & dignity.

Trong khi gia đình đang tang gia bối rối, chúng tôi sẽ phục vụ quý vị
tận tâm, nhiệt tình, và phù hợp với niềm tin tôn giáo.

Burial and cremation services

Những nghi thức mai táng và chôn cất theo Công Giáo

Tùy chọn hỏa táng hay chôn cất

Giúp lên kế hoạch mai táng và các giấy tờ liên quan

Chăm sóc tận tâm, minh bạch, và đáng tin cậy

Trusted care for Catholic families

Dịch vụ mai táng và hỏa táng

Dịch vụ uy tín cho các gia đình Công Giáo

Direct Cremation from \$995

Hỏa táng trực tiếp từ \$995



Visit Our Website

www.helpinghandsfuneralcremation.com



Helping Hands
Funeral & Cremation Services

512.503.0830

201 Victor St. | Austin, TX 78753



ANKIEN TRAVEL LLC
DU LỊCH VÀ HÀNH HƯƠNG

ANKIEN TRAVEL LLC

PHONE: **HIEP CAO**, (682) 812-3494

EMAIL: **DOMINICHIEP@GMAIL.COM**

Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	24/02/2026 - 18/03/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750
Du Lịch Japan - Korea	19/03/2026 - 28/03/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn và khách sạn 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - Asia.	\$2,795
Hành Hương Châu Âu 4 Nước: Ý, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Pháp	Tháng 05, 06, và 09/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,850
Hành Hương Châu Âu 6 Nước: Pháp, Balan, Séc, Áo, Hungary, Mễ Du	Tháng 08 và 10/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,950
Du Lịch 4 Nước: Anh, Scotland, Wales, Ireland	29/05/2026 - 08/06/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, và hotel 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$3,570
Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	04/11/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750



PHƯƠNG TRẦN - MEDICARE

TƯ VẤN BẢO HIỂM SỨC KHOẺ CHO NGƯỜI TỪ 65 TUỔI
(Hoặc đủ điều kiện theo quy định)

- ★ DỊCH VỤ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ - 100%
- ✔ TƯ VẤN RÕ RÀNG VỀ QUYỀN LỢI MEDICARE
- ✔ GIÚP CHỌN CHƯƠNG TRÌNH PHÙ HỢP TỪNG CÔ/CHÚ
- ✔ HỖ TRỢ TẬN TÂM - NÓI TIẾNG VIỆT DỄ HIỂU

ĐT: 512-586-4845

10901 NORTH LAMAR BLVD, STE C310 AUSTIN, TX 78753 (TRONG KHU CHỢ MỸ THÀNH - AUSTIN CARGO)

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.
Việc làm ổn định. Benefit tốt.

MỸ HUỆ CARGO

ĐT: 737-346-1863 / 512-815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước

TÚ VŨ REALTOR

- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ VÙNG PHỤ CẬN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯƠN TIỀN LÃI XUẤT THẬP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890

(512) 553 - 8299

tu.vu@exp Realty.com

Tận tâm, chuyên nghiệp, kín đáo



Tiệm Vàng * Hộet Xoàn * Cẩm Thạch

KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cần thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỲNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727

Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.

Chân thành cảm ơn!

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B

Austin, Texas 78753

51 Limmer Loop,

Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em

Thủy Kính mời

Atx injury & rehab - CHIROPRACTIC

Bác Sĩ Cathy Phạm D.C.

Office: 512-299-1908 - Fax 512-692-2546

North: 1212 W. Parmer Lane, #1 - Austin, Texas 78727

South: 2028 E. Ben White Blvd, #100 - Austin, TX 78741

Chuyên trị: * Các chứng đau nhức: đầu cổ, vai. * Chấn thương do tai nạn xe cộ, làm việc, thể thao, trượt té.

(Nói tiếng Việt và tiếng Anh)

CÔNG TY ĐỊA ỐC CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯƠN:

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Muốn tiền dễ dàng. Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín

Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

Dương Công Tráng: (512) 789-8149

UNCLE PHAN'S FRESH TOFU

(512) 491-9757

10901 N. Lamar Blvd C311

- Austin, TX 78753

Các loại Đậu hũ, Sữa đậu nành, nước mía, bánh tiêu, Giò lụa, giò sống, Chả cá, chả chiên, chả bông, Nem chua/bì, Dưa cải chua, Bánh cuốn/bánh ướt, Bánh bột lọc Huế, Bánh Hói, Canh Bún giò heo, Canh bún, Bún riêu, Bún Thanh, Bún Mộc, xôi chè, món ăn Việt Nam khác. Nhận đặt tiệc chay, mặn.

CÔNG TY ĐỊA ỐC CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯƠN:

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Muốn tiền dễ dàng. Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín

Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

Dương Công Tráng: (512) 789-8149

DESSAU FAMILY DENTISTRY

NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: NGUYEN MINH Toàn dds

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng - Bọc Răng & Trám Răng - Niền Răng theo phương pháp INVISALIGN Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP

Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: (512) 251-3331

THẦY MINH DẠY LÁI XE AUSTIN

(512) 207-0092

Chuyên nghiệp, bao đậu bằng lái, bằng viết.

Ghi danh bằng tóc, facial, nail.

Đặt lịch Texas DPS: DL, ID

renew trong ngày.

ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512)339-1382

Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt

Giá phải chăng

TM CUSTOM PRINTING
Conceptual & Creative Solution

Chuyên in các ấn phẩm: Business cards, signs, banners, booklets, postcards, posters, ...

Quý khách có nhu cầu, xin vào web: tmcprinting.com

Phone: (919) 322 - 2852

Text: (919) 607 - 6332

Xin mời vào website để biết thêm chi tiết.



Lan Vu

Financial Consultant

- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
- Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp

512.203.5792

RosaLanVu@gmail.com

TX Lic#: 2617938





Member
FDIC

Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.



Hãy để chúng tôi giúp quý vị chuẩn bị trước mọi thứ mà không ai có thể tránh khỏi.

HỖI TÔI VỀ LƯU ĐÃI ĐẶC BIỆT NGHĨA TRANG:

- Giảm giá 15% cho một số khu vườn được chọn tại Capital Parks
- Giảm giá 15% cho Gói dịch vụ tang lễ được sắp xếp trước

Tyler Le Nguyen
Family Service Advisor
Cell: 737.600.3738 Office: 512.251.4118
Cook-Walden/Capital Parks - Pflugerville
www.CookWaldenCapitalParks.com



Every Detail RememberedSM DignitySM



Vivian Huyen Le
REALTOR

- Chuyên MUA - BÁN - THUÊ - ĐẦU TƯ NHÀ ĐẤT khu vực Austin và thành phố lân cận.
- Tư vấn tận tâm, đảm bảo pháp lý & uy tín

📞 512-484-4593
📞 346-226-6688
✉ vivian.le@exprealty.com



FULL TAX SERVICES

BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753
Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll - Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại

PHỞ PHI
Parmer & Metric
1700 W Parmer Lane
#610, Austin, TX
78717
Tel. (512) 596-2746

Thứ Hai - Thứ Bảy:
10:30am - 9:00PM

Chúa Nhật:
9:30am - 8:00pm

Kính mời

Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành,
10901 N. Lmar # C-302)
Tel. (512) 835-7553 &
(512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

* Rất nhiều kiểu ghế Spa
pedicure đời mới đấm bóp
rất hiện đại

* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail,
Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc **LOAN ĐẶNG**

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao,
giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi -
Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà
Tel 252-0326 - Cell 680-9658

TRIP'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753
(512) 986-9889
hoặc
(832) 475-4766

Quý Tín Thắc (Living Trust)
Di chúc (Will)
LLC (Bảo vệ tài sản)

Thương Mại & Bất Động Sản

Di trú - EB-5 Investment & Student Visa
Green card & Quốc tịch Mỹ

Estate Planning/Asset Protection
Business & Real Estate & Immigration Laws



Luật Sư Carl Stenberg



Tiếng Việt: (512) 566-8999
Tiếng Anh: (832) 579-0058

EMAIL: CONTACT@STENBERG.LAW
WEBSITE: STENBERG.LAW

STENBERG LAW

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd - Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@Yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại
@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nút
@Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng



Dominic Quốc Võ

Auto | Home | Life | Business
Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Đại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị
Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe
Đại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc

1-866-731-7572 512-553-4899 (Tiếng Việt)

dom@domvoinsurance.com

www.domvoinsurance.com

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTacac.austin@gmail.com



VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION
Your Satisfy is our responsibility



JULIE NGUYEN
INSURANCE OFFICE

1006 E. Yager Lane # 202B
Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)
Phone: (512) 821-2200
Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe
Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ
Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,
MEDICARE SUPPLEMENT, PART D
Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ
Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi
cho răng, mắt, bao gồm thuốc...
Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

OBAMACARE 

- ✓ Tư vấn chọn bác sĩ & thuốc phù hợp trước khi enroll
- ✓ Hỗ trợ chọn plan tiết kiệm, tối ưu quyền lợi
- ✓ Hỗ trợ setup trả tiền tự động
- ✓ Làm việc 7 ngày/tuần - tiện lợi ngay tại nhà (qua tin nhắn, email, online)

**GHI DANH MIỄN PHÍ
TẶNG TÚI XÁCH CƠM TRƯA**



TRÍ NGÔ, MBA

Health & Life Licensed Broker Specialist

832.403.8358 512.967.8678 512.666.3345

chuyên nhận &
gửi tin nhắn giờ

tringombaLLC@gmail.com www.TRINGOMBA.com



MILAN TA

TRÍ NGÔ

 **AmeriBlueHomes**

Real Estate | Mortgage | Property Management

Commercial & Residential

Sponsoring New Real Estate Agents & Loan Officers



Linh Thuy Nguyen

Broker, Realtor, ALHS, GRI
MBA Business (Texas A&M)

512-535-8783

AmeriBlueHomes.com

• Cần tiền mặt gấp và có vốn chủ sở hữu từ ngôi nhà của bạn?

• Cần vay tiền để mua nhà hoặc mở doanh nghiệp?

• Cần lãi suất thấp, phí vay thấp, và tài trợ nhanh chóng?

Conventional | FHA | USDA | VA
SBA & Construction Loans

512-574-7811

ameribluehomesmortgage.com



TREC # 9013739, 704479 NMLS # 2161941, 1874247

TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLG

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

VINH TRUONG

(512) 289-8774

CHUYÊN LÁT GẠCH VÀ GỖ.

SỬA NHÀ TẮM MỚI.

SƠN TRONG VÀ NGOÀI NHÀ.

LÀM HÀNG RÀO + ĐỒ XI MẮNG.

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827



25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Austin, Texas

TÌNH TÂM MÙA CHAY

HY HIẾN

Từ Đỉnh Cao Thập Giá
Luôn Vẫy Mời Bạn Bước Theo



Linh Mục Giảng Phòng
Francis Quang Trần C.Ss.R.

Cha Phanxicô Xaviê Quang Trần, Dòng Chúa Cứu Thế. Chịu chức linh mục năm 2014 tại Boston, và bảo vệ thành công luận án Tiến Sĩ Triết Học tại Boston College năm 2022. Hiện tại, cha Quang đang là giáo sư giảng dạy, Chứng Viện Thánh Giuse Sài Gòn, Học Viện Thánh Alphonso Dòng Chúa Cứu Thế, Học Viện Công Giáo VN, và các học viện vùng Sài Gòn.

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
ngày 23, 24, 25 tháng 3

2026

Chương Trình Tình Tâm



6:00PM

Chầu Thánh Thể & Giải Tội



6:25PM

Lần Chuối Mân Côi



6:45PM

Phép Lành Thánh Thể



7:00PM

Thánh Lễ



7:45PM

Bài Giáo Huấn

Giáo Huấn 1 (Thứ Hai)

Không phải Đức Tin và Lý Trí đối chọi nhau, nhưng là "tiểu tam cảm xúc" đang nổi loạn trong tâm hồn. Nó đang tàn phá "Đức Tin+Lý Trí"

Giáo Huấn 2 (Thứ Ba)

Con đang đóng đinh với Chúa, hay chỉ đóng đinh bên cạnh Ngài?

Giáo Huấn 3 (Thứ Tư)

Giữa những gian khổ của phận người, khát Ngài – không phải phép lạ, mà là sự hiện diện